

Al
5147
P. 27
1

GRADUEL PAROISSIAL

CONTENANT

L'ACCOMPAGNEMENT DU CHANT GRÉGORIEN

POUR LES MESSES DES DIMANCHES ET PRINCIPALES FÊTES

PAR

HENRI POTIRON

MAÎTRE DE CHAPELLE DE LA BASILIQUE DU SACRÉ CŒUR
ET PROFESSEUR A L'INSTITUT GRÉGORIEN



PREMIÈRE PARTIE :

PROPRE DU TEMPS, DU 1^{er} DIMANCHE DE L'AVENT AU SAMEDI-SAINT.



SOCIÉTÉ SAINT JEAN L'ÉVANGÉLISTE

DESCLÉE ET C^{IE}

Imprimeurs du Saint Siège et de la Sacrée Congrégation des Rites

PARIS, TOURNAI, ROME

Tous droits réservés.

IMPRIMATUR.

Lutetiae Parisiorum, die 8 Augusti 1933.

✠ EMMANUEL, Episc. ISONDENSIS.

Copyright 1933 by DESCLÉE & Co., Tournai (Belgique).

AVANT-PROPOS

Ce « *Graduel paroissial* » est la suite logique du « *Kyriale* », écrit en collaboration avec le R. P. Dom Desroquettes. La distance qui sépare Quarr-Abbey de Paris a rendu notre collaboration pratiquement impossible, et ce n'est pas sans regret que je signe seul cet ouvrage. Pourtant, c'est la collaboration antérieure qui a rendu possible la réalisation de ces accompagnements, et du reste le lecteur reconnaîtra sans peine que le même esprit anime ce Graduel,

A vrai dire, et sans aucun doute, mieux vaudrait ne pas accompagner le chant grégorien : historiquement, c'est l'évidence même, mais, esthétiquement aussi, l'accompagnement nuit presque toujours à l'exécution (je mets à part le cas, très fréquent malheureusement, des chœurs qui ont besoin absolument d'être soutenus par l'orgue). Il gêne le rythme et la délicatesse des détails; il apporte dans ses harmonies une synthèse et une précision redoutables, alors que la mélodie se complait souvent dans des réticences et des équivoques qui lui donnent en partie son vrai caractère, la traduction harmonique étant alors une manière de trahison; l'harmonie elle-même, gênée dans un rôle qui n'est pas fait pour elle, y perd sa musicalité et son élégance.

Cependant, puisque le chant grégorien n'est presque nulle part chanté « a cappella », des accompagnements écrits avec réflexion sont préférables aux improvisations d'un organiste même adroit et musicien, et c'est pourquoi j'ai livré ceux-ci à l'impression.



Ce Graduel est « paroissial » en ce sens qu'il contient seulement les messes du dimanche, celles des fêtes doubles de première et seconde classe, il néglige aussi les particularités des messes votives; car, quel que soit l'intérêt des autres offices, cet intérêt n'est pas assez général pour justifier l'édition de plusieurs volumes encombrants (et d'un prix élevé), c'est-à-dire, le double ou le triple en longueur des trois volumes qui composeront le présent « Graduel paroissial ».



Ces accompagnements sont peu chargés d'accords, et assez faciles d'exécution; tels quels, ils peuvent être joués à l'harmonium ou à l'orgue sans pédales, sauf à transporter à l'octave supérieure la basse de certains passages, si la main gauche n'atteint pas facilement l'intervalle de dixième, ou si l'organiste ne peut pas faire passer adroitement d'une main à l'autre le ténor de l'accompagnement. Un bon instrumentiste, se servant de la pédale, pourra, si le chœur est important, ajouter des parties de remplissage, en prenant comme base les parties réelles écrites; si certains passages ne contiennent que trois parties, sans les silences qui indiqueraient quelle est la voix qui se tait, tout harmoniste sérieux rétablira sans peine la partition : les silences ont été omis pour ne pas charger la gravure.

Reste la transposition : les tonalités choisies conviennent en principe à la voix de baryton léger ou celle de mezzo-soprano et visent plutôt la tessiture générale que les notes extrêmes. Il est du reste impossible de contenter tout le monde : cependant, presque tous les harmoniums ont un clavier transposeur, et d'autre part, Dieu merci, il y a encore des organistes qui savent transposer; de plus, les tonalités avec dièzes peuvent sans difficulté être baissées d'un demi-ton chromatique, avec bémols, et inversement.

¹ Le 1^{er} volume comprend : du 1^{er} Dimanche de l'Avent au Samedi-Saint; le second : de Pâques au 23^e Dimanche après la Pentecôte; le troisième : le Commun et le Propre des Saints.

Le « *legato* » du jeu doit être absolu; ainsi que cela est indiqué toujours (sauf distraction), les notes communes aux accords qui se suivent doivent être liées et non répétées. Il me paraît cependant préférable d'articuler la note *du chant* lorsqu'elle vient toucher sur un unisson l'alto de l'accompagnement, surtout au départ d'une incise.

On aura donc :  et au contraire : 

De même :  sera interprété : 

quelles que soient les liaisons logiques indiquées à l'alto.

Et surtout on n'oubliera jamais que l'accompagnement doit être très discret.

Puisse cet ouvrage, pour sa faible part, contribuer à une bonne exécution du chant grégorien, et par là même à la beauté de nos offices liturgiques!

H. P.

INDEX

PROPRE DU TEMPS

Premier Dimanche de l'Avent	1
Deuxième Dimanche de l'Avent	5
Troisième Dimanche de l'Avent	9
Quatrième Dimanche de l'Avent	12
Vigile de Noël	16
Nativité de Notre-Seigneur	19
A la messe de Minuit	19
A la messe du jour	22
S. Etienne, premier martyr	26
S. Jean, apôtre et évangéliste	29
Fête des SS. Innocents	32
Le Dimanche dans l'Octave de Noël	35
La Circoncision de Notre-Seigneur	39
Fête du Très Saint Nom de Jésus	40
L'Epiphanie de Notre-Seigneur	44
La Sainte Famille de Jésus, Marie, Joseph	47
Le Dimanche dans l'Octave de l'Epiphanie	50
Le deuxième Dimanche après l'Epiphanie	54
Le troisième Dimanche après l'Epiphanie	58
Le Dimanche de la Septuagésime	60
Le Dimanche de la Sexagésime	65
Le Dimanche de la Quinquagésime	69
Le Mercredi des Cendres	73
Le I. Dimanche de Carême	80
Le II. Dimanche de Carême	88
Le III. Dimanche de Carême	92
Le IV. Dimanche de Carême	97
Le Dimanche de la Passion	101
Le Dimanche des Rameaux	106
Le Jeudi-Saint	122
Le Samedi-Saint	122

Premier Dimanche de l'Avent

Introit
8

Ad te le - vá - vi * á - ni - mam mé - am: Dé - us mé - us

in te con - fi - do, non e - ru - bé - scam: ne que ir - ri - de - ant me in i - mi -

- ci mé - i: é - te - nim u - ni - vér - si qui te ex - pé - ctant, non con - fun - dén - tur.

Ps. Ví - as tú - as, Dó - mi - ne, de - món - stra mí - hi: * et sé - mi - tas tú as é - do - ce me. Gló -

ri - a Pá - tri, et Fí - li - o, et Spi - rí - tu - i Sán - cto. * Si - cut é - rat in prin - cí - pi -

o, et nunc, et sém - per, et in sæ - cu - la sæ - cu - ló - rum. A - men.

D. C.

¹⁾ Les notes entre crochets peuvent être supprimées et en ce cas la note précédente est maintenue pour une durée équivalente. Les notes entre parenthèses représentent un unisson entre l'alto et le ténor de l'accompagnement, ou certaines positions «ad libitum» de la basse.

U - ni - vér - - - - si * qui te ex - pé - ctant, non

Graduel
1

con - fun - dén - tur, Dó - mi - ne.

V. Vi - as tú - as, Dó - mi - ne,

nó - tas fac mí - - -

hi: et sé - - - mi - tas

tú - - - - as * é - do - ce me.

Al - le - - lú - ia. *

Alleluia
8

The first system of the musical score consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics "Al - le - - lú - ia." and includes a repeat sign with a first ending bracket. The piano accompaniment provides a harmonic and rhythmic foundation with chords and moving lines in both hands.

V. O - stén - de nó - bis Dó - - - mi - ne mi - se - ri - cór - di - am

The second system continues the Alleluia. The vocal line has the lyrics "V. O - stén - de nó - bis Dó - - - mi - ne mi - se - ri - cór - di - am". The piano accompaniment continues with similar harmonic and rhythmic patterns, supporting the vocal melody.

tú - - - - - am: et sa - lu - tá - re tú - - -

The third system continues the Alleluia. The vocal line has the lyrics "tú - - - - - am: et sa - lu - tá - re tú - - -". The piano accompaniment continues with similar harmonic and rhythmic patterns, supporting the vocal melody.

The fourth system continues the Alleluia. This system features only the piano accompaniment, with both hands playing chords and moving lines, maintaining the harmonic and rhythmic structure of the piece.

- um * da' nó - - bis.

The fifth system continues the Alleluia. This system features only the piano accompaniment, with both hands playing chords and moving lines, maintaining the harmonic and rhythmic structure of the piece.

The sixth system concludes the Alleluia. This system features only the piano accompaniment, with both hands playing chords and moving lines, maintaining the harmonic and rhythmic structure of the piece.

D. C. senza replica

Ad te Dó-mi-ne * le-vá-vi á-

Offertoire
2

-ni-mam mé-am: Dé-us mé-us, in te con-fí-do, non e-ru-bé-scám:

ne-que ir-rí-de-ant me i-ni-mí-ci mé-i: ét-e-nim

u-ni-vér-si qui te ex-pé-ctant, non con-fun-dén-tur.

Dó-mi-nus * dá-bit be-ni-gni-tá-tem:

Communión
1

et tér-ra nó-stra dá-bit frú-ctum sí-um.

Deuxième Dimanche de l'Avent

Introit
7

Pó - pu - lus Sí - on, * ec - ce Dó - mi - nus vé - ni - et ad

sal - ván - das gën - tes: et au - dí - tam fá - ci - et Dó - mi - nus gló - ri -

- am vó - cis sú - æ, in læ - tí - ti - a cór - dis vé - stri.

Ps. Qui ré - gis Is - ra - ðl in - tén - de: * qui de - dú - cis ve - lut ó - vem Jó - seph.

Gló - ri - a Pá - tri, et Fi - li - o, et Spi - rí - tu - i Sán - cto. * Si - cut

é - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sém - per, et in sæ - cu - la sæ - cu - ló - rum. A - men.

Graduel
5

Ex Si - on *spé - ci - es de - có -

ris é - jus: Dé - us ma -

ni fé - ste vé - ni - et.

V. Congre - ga - te il -

li san - ctos é - jus, qui or - di - na - vé -

runt

te - sta - mén - tum é - - - - - jus

Musical notation for the first system, featuring a vocal line and a piano accompaniment in G major. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 4/4 time signature.

* su - per sa - cri - fi - - ci - a.

Musical notation for the second system, continuing the vocal and piano parts. The vocal line continues with the same melodic and rhythmic patterns as the first system.

Al - le - lú - ia. *

Alleluia
1

Musical notation for the third system, marked "Alleluia 1". It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment is in a grand staff.

V. Læ - tá - - tus sum in his quæ dí - - - - - cta sunt mí - - hi:

Musical notation for the fourth system, starting with "V. Læ-tatus sum...". It features a vocal line and a piano accompaniment in G major.

in dó - - - - - mum Dó - - - - - mi - ni

Musical notation for the fifth system, continuing the "in domum Domini" text. It features a vocal line and a piano accompaniment.

* í - - - - - bi - mus.

Musical notation for the sixth system, ending with "* ibimus.". It features a vocal line and a piano accompaniment.

D. C. senza replica

Offertoire
3

Dé - us * tu con - vér - tens vi - vi - fi - cá - bis

nos, et plebs tú - a læ - tá -

- bi - tur in te: o - stén - de nó - bis,

Dó - mi - ne, mi - se - ri - cór - di - am tú - am, et sa - lu -

tá - re tú - um da nó - bis.

Communion
2

Je - rú - sa - lem * súr - ge, et sta in ex - cél - so: et ví - de ju - cun -

- di - tá - tem, quæ vé - ni - et tí - bi a Dé - o tú - o.

Troisième Dimanche de l'Avent

Gau-dé - te * in Dó - mi - no sem - per: i - te - rum dí - co gau - dé - te: mo - dé -

Introit
1

sti - a vés - tra nó - ta sit ó - mni - bus ho - mí - ni - bus: Dó - mi - nus pro - pe - est.

Ní - hil sol - lí - ci - ti sí - tis: sed in ó - mni o - ra - ti - ó - ne pe - ti - ti - ó -

nes vé - stræ in - no - té - scant a - pud Dé - um. P. Be - ne - di - xi - sti, Dó - mi - ne, tér - ram tú - am: *

a - ver - ti - sti ca - pti - vi - tá - tem Já - cob. Gló - ri - a Pá - tri, et Fi - li - o, et Spi - ri - tu - i Sán - to.

* Sí - cut é - rat in prin - cí - pi - o, et nunc, et sém - per, et in sæ - cu - la sæ - cu - ló - rum. A - men.

Qui sé - des, Dó - mi - ne, * su - per Che - ru - bim,

Graduel
7

éx - ci - ta po - tén - ti - am tú - am, et

vé - ni. V. Qui ré -

- gis Is - ra - el, in -

tén - de: qui de - dú - cis ve - lut ó - vem * Jó - seph.

Alleluia 4

Al - le - lú - ia. * V. Ex.ci.ta, Dó -

- mi ne, po.tén - ti - am tú - am, et vé -

- ni, ut sál.vos*fá - ci - as nos.

D. C.

Offertoire 4

Be.ne.di.xí - - - sti,* Dó - mi - ne, tér -

- ram tú - am: a - ver.tí - sti ca.pti.vi.tá - tem Já - cob:

re - mi.sí - - sti i - ni - qui - tá - tem plé - - - sti - bis tú - æ.

Di - ci - te : * Pu - sil - lá - ni mes con - for - tá - mi - ni, et no - li - te ti -

Communion
7

mé - re : ec - ce Dé - us nó - ster vé - ni - et, et sal - vá - bit nos.

Quatrième Dimanche de l'Avent

Ro - rá - te * cæ - li 1) dé - su - per, et nú - bes plú - ant ju - stum:

Introit
1

a - pe - ri - á - tur tér - ra, et gé - mi - net Sal - va - tó - rem.

Ps. Cæ - li e - nár - rant gló - ri - am Dé - i : * et ó - pe - ra má - nu - um é - jus an -

nún - ti - at fir - ma - mén - tum. Gló - ri - a Pá - tri. E u o u a e.

1) Il nous semble inutile de donner généralement l'accompagnement du Gloria Patri, que l'organiste adaptera très facilement sur celui du Psaume. Mais nous donnons ici l'harmonie de Amen.

Graduel 5

Pró-pe est Dó-mi-nus [^] * ó-mni-bus in-vo-cán-ti-bus

é - - - - - um: ó - mni-bus qui in-vo-cant é - - - - - um

in ve-ri - tá - - - - - te.

V. Láu-dem Dó-mi-ni lo - - - - - qué-tur

os mé-um: et be-ne-dí-cat ó - - - - - mnis cá-ro

nó - men sán-ctum * é - - - - - jus.

Al - le - lú - ia. *

Alleluia
3

V. Vé - - ni, Dó - mi - - ne, et nó - li tar - dá - - re:

re - lá - - xa fa - cí - -

no - - ra *

plé - bis tú - - æ.

D. C.

A - - - - - ve * Ma - ri - - a,

Offertoire
8

grá - - - - ti - a plé - na, Dó -

- mi - nus té - - - - cum:

be - ne - dí - - cta tu in mu - - li - é - ri - - bus,

et be - ne - dí - - ctus frú - - ctus vén - - - - tris tú - i.

Communion
1

Ec - ce vir - go * con - ci - pi - et, et pá - ri - et Fí - li - um:

et vo - cá - bi - tur nó - men é - - jus Em - má - - nu - el.

Vigile de Noël

Hó - di - e sci - é - tis, * qui - a vé - ni - et Dó - mi - nus,

Introit
6

et sal - vá - bit nos: et má - ne vi - dé - bi - tis gló - ri - am é - jus.

Ps. Dó - mi - ni est tér - ra, et ple - ni - tú - do é - jus: * ór - bis ter - rá - rum, et u - ni - vér - si qui

há - bi - tant in é - o. Gló - ri - a Pá - tri, et Fi - li - o, et Spi - ri - tu - i Sán - cto,

* Si - cut é - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sém - per, et in sé - cu - la sæ - cu - ló - rum. A - men.

D.C.

Hó - di - e * sci - é - tis, qui - a vé - ni - et Dó - mi -

Graduel
2

nus, et sal - vá - bit nos: et má - - ne

vi - dé - bi - tis gló - - ri - am é - jus.

V. Qui ré - gis Is - ra - él, in - tén -

de: qui de - dú - cis ve -

lut ó - vem Jó - seph. qui sé - des su - per Ché - ru - bim,

ap - pá - re co - ram E - phra - im,

Bén - ja - min, * et Ma - nás - se.

Al - le - lú - ia. *

Alleluia
8

V. Crá - sti - na dí - e de - lé - bi - tur in - í - qui - tas tér - ræ: et re - gná - bit su -

per nos * Sal - vá - tor mún - di.

D.C.

Tól - li - te * pór - tas, prin - ci - pes, vé - stras: et e -

Offertoire
2

le - vá - mi - ni, pór - tæ æ - ter - ná - les, et in - tro -

i - bit Rex gló - ri - æ.

Re - ve - lá - bi - tur * gló - ri - a Dó - mi - ni: et vi - dé - bit

Communion
1

ó - mnis cá - ro sa - lu - tá - re Dé - i nó - stri.

Nativité de Notre-Seigneur

A la messe de Minuit

Dó - mi - nus * di - xit ad me: Fí - li - us mé - us es tu, é - -

Introit
2

go hó - di - e gé - nu - i te. P. Quá - re fre - mu - é - runt gén - tes: * et pó - pu - li me -

di - tá - ti sunt in - á - ni - a? Gló - ri - a Pá - tri, et Fí - li - o, et Spi - ri - tu - i Sán - cto,

* Si - cut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sém - per, et in sœ - cu - la sœ - cu - ló - rum. A - men

Graduel
2

Té - cum prin - ci - pi - - um * in dí - e vir -

tú - tis tú - æ: in splen - dó - ri - bus

san - ctó rum, ex ú - te - ro

an - te lu - cí - fe - rum gé - nu -

i te.

V. Dí - xit Dó - mi - nus Dó - mi - no mé

o: Sé - de a dex - tris mé

is. do - nec pó - nam i - ni - mí - cos

tú os, sca - bél lum

pé - dum * tú - ó - rum.

Alleluia 8 Al - le - lú - í - a - * V. Dó - mi - nus

dí - xit ad me: Fi - li - us mé - us es tu, é - go

hó - di - e gé - nu -

i te.

Læ - tén - tur * cæ - li, et ex - súl - tet tér - ra

Offertoire
4

an - te fá - ci - em Dó - mi - ni: quó - ni - am vé - nit.

In splen - dó - ri - bus * san - ctó - rum, ex ú - te - ro

Communion
6

an - te lu - cí - fe - rum gé - nu - i - te.

A la messe du jour

Pú - er * ná - tus est nó - bis, et fi - li - us dá - tus est nó - bis: cú - jus im -

Introït
7

pé - ri - um su - per hú - me - rum é - jus: et vo - cá - bi - tur nó - men é -

- jus, má - gni con - sí - li - i An - ge - lus. Ps. Can - tá - te Dó - mi - no cán - ti - cum nó -

vum: *qui - a mi - ra - bí - li - a fé - cit. Gló - ri - a Pá - tri. E u o u a e.

D. C.

Graduel
5

Vi - dé - runt ó - mnes * fi - nes ter - ræ sa - lu - tá -

re - Dé - i nó - stri: ju - bi - lá - te Dé - o ó -

- mnis tér - ra. V. Nó - tum fé - cit Dó -

- mi - nus sa - lu - tá - re sú - um, an - te con - spé - ctum gén - ti - um

re - ve - lá - vit * ju - sti - ti - am sú - am.

Al - le - lú - ia. *

Alleluia
2

V. Di - es san - cti - fi - cá - tus il - lú - xit nó -

- bis: ve - ni - te gén - tes, et a - do - rá -

te Dó - mi - num: qui - a hó - di - e de - scén - dit lux má -

- gna * su - per tér - ram.

D.C.

Tú - i sunt * cæ - li, et tú - a est tér -

Offertoire
4

- ra: ór - bem ter - rá - rum, et ple - ni - tú - di - nem

é - jus tu fun - dá - sti: ju - sti -

- ti - a et ju - dí - ci - um præ.

pa - rá - ti - o sé - dis tú - æ.

Vi - dé - runt ó - mnes * fi - nes tér - ræ sa -

Communion
1

lu - tá - re Dé - i nó - stri.

26 Décembre

S. Etienne, premier martyr

Et e - nim * se - dé - runt prin - ci - pes, et ad - vér - sum me lo - que - bân - tur:

Introït
1

et in - i - qui per - se - cú - ti sunt me: ad - ju - va me Dó - mi - ne

Dé - us mé - us, qui a sér - vus tú - us ex - cer - ce - bá - tur in tú - is ju - sti.

fi - ca - ti - ó - ni - bus. Ps. Be - á - ti im - ma - cu - lá - ti in ví - a:

* qui ám - bu - lant in lé - ge Dó - mi - ni. Gló - ri - a Pá - tri. E - u - o - u - a - e.

D. C.

Se - dé - runt * prin - ci - pes, et ad - vér - sum me

Graduel
5

lo - que - bân - tur: et in í - qui per - se - cú - ti sunt me.

V. Ad - ju - va me, Dó - mi - ne

Dé - us mé - us: sál - vum me fac pro -

pter mi - se - ri - cór - di - am * tu - am.

Al - le - lú - ia. *

V. Vi - de - o

Alleluia
2

cæ - los a - pér - tos, et Jé - sum stán - tem

a dèx - tris vir - tú - tis * Dé - i.

E - le - gé - - - - - runt * A - pó - - sto - li Sté - pha - num

Offertoire
8

lé - - vi - tam, plé - - num fi - - de et Spi - ri - tu Sán - cto:

quem la - pi - da - vé - - - - - runt Ju - daé - i o - rán - tem et

di - cén - tem: Dó - mi - ne Jé - - su, ác - ci - pe

spi - ri - - - - - tum mé - - um, al - le - - - - - lú - ia.

Vi - de - o * cæ - los a - pér - tos, et Jé - sum stán - tem a dex - tris vir - tú -

Communion
8

- tis Dé - - i: Dó - mi - ne Jé - su, ác - ci - pe spi - ri - tum mé - - um,

et ne stá-tu-as il-lis hoc pec-cá - - tum, qui - a nés-ci - unt quid fá-ci - unt.

27 Décembre

Saint Jean, apôtre et évangéliste

In mé - di-o * Ec-clé - siae a - pé - ruit os é - jus: et im-plé - vit e -

Introit
6

- um Dó - mi-nus spí - ri-tu sa - pi - én - tia, et in - tel - lé - ctus:

stó - lam gló - ri - æ in - du - it é - um. Ps. Bó - num est confi-té - ri Dó - mi - no: * et psál - le -

re nó - mi - ni tú - o, Al-tís - si - me. Gló - ri - a Pá - tri, et Fi - li - o, et Spi - ri - tu - i Sán - cto,

* Sí - cut é - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sém - per, et in sæ - cu - la sæ - cu - ló - rum. Amen.

D. G.

Ex - i - it * sér - mo in - ter frá - - - tres, quod di - scí - pu -

Graduel
5

lus il - - - le non mó - ri - - tur.

V. Sed: Sic é - um vó - lo ma - né - re,

do - nec vé - ni - - am:

* tu me sé - - que - re.

Al - le - lú - - ia. * V. Hic

Alleluia
2

est di - scí - pu - lus il - le, qui te - sti - mó - ni - um pér -

hi - bet de his: et scí - mus qui - a vé -

rum est te - sti - mó - ni - um * é - jus.

Offertoire 4

Jú - stus * ut pál - ma flo - ré -

bit: sic - ut cé - drus, quæ in Lí - ba -

no est, mul - ti - pli - cá - bi - tur.

Exi - it * sér.mo in . ter frá . tres, quod di . scí . pu . lus il . le non mó . ri - tur: et non dí -

Communion
2

xit Jé . sus: Non mó . ri - tur: sed: Sic é - um vó . lo ma . né - re, do - nec vé . ni - am.

28 Décembre

Fête des S. S. Innocents

Ex ó - re * in - fán . ti - um, Dé - us, et la - ctén . ti - um, per . fe -

Introit
2

ci - sti láu - dem pro - pter in . i - mí - cos tú - - - os. Ps. Dó . mi - ne

Dó - mi - nus nó - ster: * quam ad - mi - rá - bi - le est nó . men tú - um in u - ni - vér - sa tér - ra.

Gló - ri - a Pá . tri, et Fí - li - o, et Spi - rí - tu - i Sán - cto, * Sí - cut é - rat

in prin-ci-pi-o, et nunc, et sém-per, et in sæ-cu-la sæ-cu-ló-rum. A-men.

D. C.

A-ni-ma nó-stra, * sic-ut pás-ser, e-ré-pta

Graduel
5

est de lá-que-o ve-nán-ti-um.

V. Lá-que-us

con-trí-tus

est, et nos li-be-rá-ti sú-

mus: ad-ju-tó-ri-um nó-strum in nó-mi-ne Dó-

-mi-ni, qui fé-cit cé-lum * et tér-ram.

rans fi - li - os sú - os, nó - lu - it con - sol - á - ri, qui - a non sunt.

Le Dimanche dans l'Octave de Noël

Dum mé - dium*si - lén - ti - um te - né - rent ó - mni - a, et nox in sú - o cú - r.

Introit
8

su mé - di - um í - ter ha - bé - ret, o - mni - po - tens sé - rmo tú - us, Dó - mi - ne, de cæ - lis

a re - gá - li - bus sé - di - bus vé - nit. Ps. Dó - mi - nus regnávít, de có - rem in - dú - tus est:

*in - dú - tus est Dó - mi - nus for - tí - tú - di - nem, et præ - cín - xit se. Gló - ri - a Pá - tri, et Fi - li - o, et Spi - ri - tu - i Sán - cto,

*Si - cut ér - at in prin - cí - pi - o, et nunc et, sém - per, et in sæ - cu - la sæ - cu - ló - rum. A - men.

Spa-ci - ó - sus * fór - ma - præ fi -

Graduel
3

- li - is hó - mi - num: dif - fú - sa est

grá - ti - a in lá - bi - is tú -

- is. V. E - ru - cta - vit cor -

mé - um vér - bum bó - num:

di - co é - go ó - pe - ra mé - a Ré - gi:

lín-gua mé-a cá - la - - - mus scri - bae

ve-ló - - - ci - ter * scri-bén - - - - - tis.

Al - le-lú - - - ia.

Alleluia
2

V. Dó - - - mi - nus re - gná - - - - vit de - có - rem

ín - - - du - it ín - du - it: Dó - - - mi - nus for - - - ti -

tú - - di - nem, et praecín - xit se * vir - tú - te.

Dé - us e - nim * fir - má - vit ór - bem

Offertoire
8

tér - ræ, qui non com - mo - vé - bi - tur:

pa - rá - ta sé - des tú - a, Dé - us, ex

tunc, a sã - cu - lo tu es.

Tól - le * pú - e - rum et má - trem é - jus, et vá - de in tér - ram Is - ra - ël:

Communion
7

de - fún - cti sunt e - nim, qui quæ - ré - bant á - ni - mam pú - e - ri.

La Circonsion de Notre-Seigneur

Octave de la Nativité

Comme à la messe du Jour de la Nativité, p. 22, sauf l'Alleluia qui suit:

Alleluia 7

Al - le - - - - - lú - - - - - ia. *

V. Mul - ti - - - - - fá - - - - - ri - e

ó - - - - - lim Dé - - - - - us ló - quens in pro - phé - - - - - tis,

no - vis - si - me di - é - - - - - bus i - - - - - stis lo - cú - tus est nó - - - - -

- - - - - bis in Fí - li - o * sú - - - - - o.

Fête du Très Saint nom de Jésus

In nó-mi-ne Jé-su * ó-mne gé-nu fle - ctá - - - tur cæ - lé - sti - um, ter - ré -

Introit
3

stri - um et in - fer - nó - rum: et ó-mnis lín-gua con-fi-te-á - - tur, qui-a Dó-mi-nus Jé-sus

Chri - - stus in gló - ri - a est Dé - i Pá - - - tris. Ps. Dó-mi - ne Dó-mi - nus nó - ster:

quam ad - mi - rá - bi - le est nó - men tú - um in u - ni - vér - sa tér - ra! Gló - ri - a Pá - tri, et Fí - li - o, et Spi - ri - tu - i

Sán - cto. * Si - cut é - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sém - per, et in sé - cu - la sé - cu - ló - rum. A - men.

D. C.

Sál - - vos fac nos, * Dó - mi - ne Dé - us nó - ster,

Graduel
3

et cón - gre - ga nos de na - ti - ó - ni - bus:

ut con - fi - te - á - mur nó - mi - ni sán - cto tú - o,

et glo - ri - é - mur in gló - ri - a tú - a.

V. Tu Dó - mi - ne,

pá - ter nó - ster,

et red.ém.

- ptor nó - ster: a sã - cu - lo

nó - men * tú - um.

Al - le - - lú - - ia. *

Alleluia
1

V Lau - dem Dó - mi - ni lo - que - - tur os mé - um,

et be - ne - dí - - - cat ó - - mnis cá - - ro nó - men sán - ctum,

* é - - - - jus.

D. C.

Con - fi - té - bor * tí - bi Dó - mi - ne Dé - us, mé - - us, in

Offertoire
1

tó - - to cór - - de mé - - o,

et gló - - ri - fi - cá - - bo nó - men tú - um in æ - tér - -

- num: quó - ni - am tu, Dó - mi - ne, su - á - vis et mi - tis es:

et múl - tæ mi - se - ri - cór - di - æ ó - mni - bus in - vo - cán - ti - bus te,

al - le - lú - ia.

Communion
8

O - mnes gén - tes * quas - cùm - que fe - ci - sti, vé - ni - ent, et a -

do - rá - bunt co - ram te Dó - mi - ne, et glo - ri - cá - bunt

nó - men tú - um: quó - ni - am má - gnus es tu, et fá - ci - ens mi - ra - bí -

li - a: tu es Dé - us só - lus, al - le - lú - ia.

L'Épiphanie de Notre-Seigneur

Ec - ce * ad - vé - nit do - mi - ná - tor Dó - mi - nus: et ré - gnum in má - nu

Introit
2

é - jus, et pot - é - stas, et im - pé - ri - um. Ps. Dé - us ju - di - ci - um tú - um Ré - gi da:

* et ju - stí - ti - am tú - am Fi - li - o Ré - gis. Gló - ri - a Pá - tri, et Fi - li - o, et Spi - ri - tu - i

Sán - cto. * Si - cut é - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sém - per, et in sæ - cu - la sæ - cu - ló - rum. A - men.

D. C.

O - mnes * de Sá - ba vé - ni - ent, áu - rum et

Graduel
5

thus de - fe - rén - tes, et láu - dem Dó - mi - no an - nun - ti - án - tes.

V. Súr-ge, et il-lu-mi-ná -

- re Je - rú - sa - lem: qui a gló - ri - a Dó -

mi - ni su - per te * ór - ta est.

Alleluia
2

Al - le - lú - ia *

V. Vi - di - mus stél - lam é - jus in O - ri -

én - te, et vé - ni - mus cum mu - né -

ri - bus ad - o - rá - re * Dó - mi - num.

D. C.

Ré-ges Thár-sis *et in su-læ mú-ne-

Offertoire
5

-ra óf-fe-rent: ré-ges A-ra-bum et Sá-ba

dó-na ad dú-cent: et ad-o-rá-

-bunt é-um ó-mnes ré-ges tér-ræ, ó-

mnes gén-tes sér-vi-ent é-i.

Vi-di-mus *stél-lam é-jus in O-ri-én-te, et

Communion
4

vé - ni - mus cum mu - né - ri - bus ad - o - rá - re Dó - mi - num.

La Sainte Famille de Jésus, Marie, Joseph

Ex - súl - tet gaú - di - o * pá - ter Jú - sti, gaú - de - at Pá -

Introit
7

ter tú - us et Má - ter tú - a, et ex - súl - tet quæ gé -

- nu - it te. Ps. Quam di - lé - cta ta - ber - ná - cu - la tú - a,

Dó - mi - ne vir - tú - tum! * Con - cu - pí - cit et dé - fi - cit á - ni - ma mé - a in

á - tri - a Dó - mi - ni. Gló - ri - a Pá - tri. E u - o u a e.

U - nam pé - ti - i * a Dó - mi - no, hanc re - qui - ram,

Graduel
5

ut in - há - bi - - tem in dó - mo Dó - mi - ni ó - mni - bus di - é - bus vi - tæ mé -

æ. V. Be - á - ti qui há - bi - tant in dó - mo tú - a, Dó -

mi - ne: in sæ - cu - la sæ - cu - ló - - - - - rum

* lau - dá - bunt te.

Al - le - - - lú - ia *

Alleluia
8

V. Ve - re tu es Rex ab - scón - di - tus, Dé - us Is -

ra - òl * Sal - vá - tor.

D.C.

Tu - lé - runt * Jé - sum pa - rén - tes é - jus

Offertoire
4

in Je - rú - sa - lem, ut si - ste - rent é - um Dó - mi - no.

De - scén - dit Jé - sus * cum é - is, et vé - nit Ná -

Communion
1

za - reth, et é - rat sú - bi - tus il - lis.

Le Dimanche dans l'Octave de l'Épiphanie

In ex - celsis throno * vi - di se - dé - re vi - rum, quem ad - ó -

Introit
8

rat mul - ti - tú - do An - ge - ló - rum, psallén - tes in ú - num: ec - ce

cú - jus im - pé - ri - i nó - men est in æ - tér - num Ps. Ju - bi - lá - te Dé - o

ó - mnis tēr - ra: * ser - vi - te Dó - mi - no in læ - ti - ti - a. Gló - ri - a Pá - tri, et Fil - i - o, et Spi - ri - tu - i

Sán - cto. * Si - cut é - rat in prin - cí - pio, et nunc, et sém - per, et in sæ - cu - la sæ - cu - ló - rum. A - men.

D. C.

Be - ne - dí - ctus * Dó - mi - nus Dé - us Is - ra - el,

Graduel
7

qui fá - cit mi - ra - bi - li - a má - gna só -

lus a sãe cu - lo.

V. Sus - ci - pi - ant món - tes

pá -

cem pó - pu - lo tú - o, et cól -

les * ju - stí - ti - am.

Al - le - lú - ia. * V. Ju - bi - lá - te Dé -

Alleluia 3

o ó - mnis tér - ra: ser - ví - te Dó -

mi - no * in læ - tí - ti - a.

D. C.

Ju - bi - lá - te Dé - o * ó - mnis tér - ra:

Offertoire 5

ju - bi - lá

te Dé - o ó - mnis tér

ra, ser-vi-te Dó-mi-no in læ-ti-

ti-a: in-trá-te in con-spéctu é-jus in ex-sul-ta-ti-ó-ne,

qui-a Dó-mi-nus i-pse est Dé-us.

Fi-li, *quid fe-ci-sti nó-bis sic? é-go et pá-ter tú-us do-

Communion
1

lén-tes quæ-re-bá-mus te. Et quid est quod me quæ-re-bá-tis? nes-ci-e-bá-

tis qui-a in his quæ Pá-tris mé-i sunt, o-pór-tet me és-se?

Deuxième Dimanche après l'Épiphanie

O - mnis tér - ra * ad - ó - ret te, Dé - us, et psál - lat

Introït
4

tí - bi: psál - mum dí - cat nó - mi - ni tú - o, Al - tis - si - me.

Ps. Ju - bi - lá - te Dé - o ó - mnis tér - ra, * psál - mum dí - ci - te nó - mi - ni é - jus: dá - te

gló - ri - am láu - di é - jus. Gló - ri - a Pá - tri, et Fi - li - o, et Spi - ri - tú - i Sán - cto.

* Sí - cut é - rat in prin - cí - pi - o, et nunc, et sem - per, et in sæ - cu - la sæ - cu - ló - rum. A - men.

D. C.

Mi - sit Dó - mi - nus * vér - bum sú - um,

Graduel
5

et sa - ná - vit é - - - os: et e - ri - pu - it é -

- os de in - tér - i - tu e - ó - - rum.

V. Con - fi - te - án - tur Dó - mi - no

mi - se - ri - có - r - di - æ

é - - - jus: et mi - ra - bí - li - a é - - -

- - - jus fi - li - is * hó - mi - num.

Alleluia 4

Al - le - lú - ia * V. Lau - dá - te Dé - um ó -

mnes An - ge - li é - jus: lau - dá - te é

um ó - mnes vir - tú - tes * é - jus.

D. C.

Offertoire 1

Ju - bi - lá - te * Dé - o u - ni - vér - sa tér - ra:

ju - bi - lá - te

Dé - o u - ni - vér - sa tér - ra:

psál - mum dí - ci - te nó - mi - ni é - jus:

ve - ni - te et au - di - te et nar - rá - bo vó - bis, ó -

- mnes qui ti - mé - tis Dé - um, quan - ta fé - cit Dó - mi - - nus á -

ni - mæ mé - æ, al - le - lú - ia.

Comunion 6

Dí - cit Dó - mi - - nus: * Im - plé - te hý - dri - as á - qua et fér - te

ar - chi - tri - cli - - no. Cum gus - tás - set ar - chi - tri - cli - nus

á - quam ví - num fá - ctam, dí - - cit spón - so: Ser - vá - sti ví - num bó -

num us - que ad - huc. Hoc sig - num fé - cit Jé - sus pri - mum co - ram di - scí - pu - lis sú - is.

Si - on, et vi - dé - bi - tur

in ma - je - stá - te * sú - a.

Al - le - - lú - ia. * W. Dó -

Alleluia
8

mi - nus re - gná - - vit, ex - súl - tet tēr - - - ra:

læ - tén - - - tur in - su - læ

* múl - tæ.

Le troisième Dimanche après l'Épiphanie

A - do - rá - te * Dé - um ó - mnes An - ge - li é - jus : au - dí - vit, et læ -

Introit
7

tá - ta est Sí - on : et ex - sul - ta - vé - runt fi - li - æ Jú - dae. Ps. Dó - mi - nus ragná - vit, ex -

sul - tet tér - ra : * læ - tén - tur in - su - læ múl - tæ. Gló - ri - a Pá - tri. E u o u a e.

D. C.

Ti - mé - bunt gén - tes * nó - men tú - um, Dó - mi - ne,

Graduel
5

et ó - mnes ré - ges tér - ræ gló - ri - am tú -

- am. V. Quó - ni - am æ - di - fi - cá - vit Dó - mi - nus

Déx - te - ra Dó - mi - ni * fé - cit vir -

Offertoire
2

- tú - tem, déx - te - ra Dó - mi - ni ex - al - tá - vit me:

non mó - ri - ar, sed ví - vam, et nar - rá - bo ó - pe - ra Dó - mi - ni.

Mi - ra - bán - tur ó - mnes * de

Communion
7

his quæ pro - ce - dé - bant de ó - re Dé - i.

Le Dimanche de la Septuagésime

Cir - cum - de - derunt me * gé - mi - tus mór - tis, do - ló - res in - fér - ni cir - cum -

Introït
5

de - dé - runt me: et in tri - bu - la - ti - ó - ne mé - a in -

vo - cá - vi Dó - mi - num, et ex - au - dí - vit de tém - plo sán - cto sú - o

vó - cem mé - am. Ps. Dí - li - gam te, Dó - mi - ne, for - tí - tú - do mé - a:

* Dó - mi - nus fir - ma - mén - tum mé - um, et re - fú - gi - um mé - um, et li - be - rá - tor mé - us.

Gló - ri - a Pá - tri, et Fí - li - o, et Spi - rí - tu i Sán - cto. * Si - cut é - rat

in prin - ci - pi - o, et nunc, et sém - per, et in sã - cu - la sã - cu - ló - rum. A - men.

D.C.

Ad - jú - - tor * in op - por - tu - ni - tá - ti - bus,

Graduel
3

in tri - bu - la - ti - ó - - ne: spé - rent in te qui no - vé -

- - runt te: quó - ni - am non de - re - lin -

- - quis quæ - rén - tes te, Dó - - mi -

ne. *V.* Quó - ni - am non

in fi - nem o - bli - vi - o

é - rit paú - pe - ris: pa - ti - én - ti - a paú - pe - rum non perí - bit in æ -

tér - num: ex - sur - ge, Dó - mi - ne, non præ - vá - le -

at * hó - mo.

De pro - fún - dis * cla - má - vi ad te, Dó - mi - ne:

Trait
8

Dó - mi - ne, ex - aú - di vó - cem mé -

- am. ¶ Fí - ant aú - res tú - æ in - ten - dén -

tes in o - ra - ti -

ó - nem sér - vi tú - i.

V. Si in - i - qui - tá - tes ob - ser - vá - ve - ris, Dó - mi - ne:

Dó - mi - ne, quis sus - ti - né

- bit? V. Qui a a - pud te pro - pi - ti - á - ti - o est,

et pro - pter lé - gem tú - am sus - ti -

nu - i - te, * Dó - mi - ne.

Bó - num est * con - fi - té - ri Dó - mi - no, et psál - le -

Offertoire
8

re nó - mi - ni tú - o, Al - tis - si - me.

Il - hú - mi - na * fá - ci - em tú - am su - persér - vum tú - um, et sál - vum me fac in tú - a

Communion
1

mi - se - ri - cór - di - a: Dó - mi - ne non confún - dar, quó - ni - am in - vo - cá - vi te.

Le Dimanche de la Sexagésime

Ex - súr - ge * qua - re ob - dór - mis Dó - mi - ne? ex - súr - ge, et ne re - pé - las in fi - nem:

Introit
1

qua - re fá - ci - em tú - am a - vér - tis, o - bli - ví - sce - ris tri - bu - la - ti - ó - nem nós - tram? Adhæ - sit in

tér - ra vén - ter nós - ter. Ex - súr - ge Dó - mi - ne, ád - ju - va nos, et li - be - ra nos. P. Dé - us áu - ribus nós -

tris au - dí - vi - mus: * pa - tres nó - stria un - nun - ti - a - vér - unt nó - bis. Gló - ri - a Pá - tri. E u o u a e.

Sci - ant gén - tes * quó - ni - am nó - - men

Graduel
1

tí - - bi Dé - - us: tu só - - lus al - - tís - si -

mus su - per ó - - mnem tér - -

ram. V. Dé - us mé - - us, pó - ne il - los ut

ró - - tam, et si - cut sti - -

pu - lam an - - te fá - -

ci - em * vén - - ti.

Commo vi - sti * Dó - mi - ne

Trait 8

tér - ram, et con - tur - bá - sti é -

- am. V. Sá - na con - tri - ti - ó - nes

é - jus, qui - a mó - ta est.

V. Ut fú - gi - ant a fá - ci - e ár -

- cus, ut li - be - ré - n - tur

e - lé - cti * tú - i.

Pér-fi - ce * grés - - sus mé - os in sé - mi - tis tú - - is, ut non

Offertoire
4

mo - ve - án - tur ve - sti - gi - a mé - a: in - cí - - na áu - rem

tú - am, et ex - áu - di vér - ba mé - a: mi - ri - - fi - ca mi - se - ri - cór - di - as

tú - as, qui sál - vos fá - cis spe - rán - tes in te, Dó - mi - ne.

In - tro - i - - bo * ad al - tá - re Dé - i,

Communion
8

ad Dé - um qui læ - tí - fi - - cat ju - ven - tú - - tem mé - - am.

Le Dimanche de la Quinquagésime

Introit
6

E - sto mi - hi * in Dé - um pro - te - ctó - rem, et in lo - cum re - fú - gi - i,

ut sal - vum me fá - ci - as: quó - ni - am firmaméntum mé - um, et re - fú - gi - um mé - um es tu:

et pro - pter nó - men tú - um dux mí - hi é - ris, et e - nú - tri - es me.

Ps. In te Dó - mi - ne spe - rá - vi, non confún - dar in ætér - num: * in jus - ti - ti - a

tú - a lí - be - ra me. Gló - ri - a Pá - tri, et Fí - li - o, et Spi - ri - tu - i Sán - cto.

* Si - cut é - rat in prin - cí - pi - o, et nunc, et sém - per, et in sæ - cu - la sæ - cu - ló - rum. Amen.

Tu es * Dé - us, qui fá - cis

Graduel
3

mi - ra - bí - li - a só - lus: nó - tam

fe - ci - sti in gén - ti - bus vir - tú - tem

tú am.

V. Li - be - rá - sti in brá - chi - o tú - o pó -

pu - lum tú

um fi - li - os Is - ra - el,

* et Jó - seph.

Ju - bi - lá - te * Dó - mi - no ó - mnis tér.ra: ser.vi -

Trait
8

te: Dó.mi - no in læ.ti - ti - a. V. In - trá -

te in con.spé - ctu é - jus, in ex - sul - ta - ti - ó - ne.

V. Sci - tó - te quod Dó.mi - nus í - pse est Dé - us.

V. I - pse fé - cit nos, et non í - psi nos:

nos au - tem pó - pu - lus é - jus, et ó -

ves pá scu - æ *é - jus.

Be.ne.dí - ctus es *Dó.mi - ne, dó.ce me ju.sti - fi - ca.ti.ó - nes tú -

Offertoire
3

as: be.ne.dí - ctus es Dó.mi - ne, dó.ce me ju.sti - fi - ca.ti.ó - nes tú -

as: in lá - bi - is me - is pro.nun.ti - á -

vi ó - mni.a ju.dí - ci.a ó - ris tú - i.

Man-du.ca.vé - runt, * et sa-tu - rá - ti sunt ni-mis, et de - si - dé - ri.um e - ó - rum

Communion
1

át - tu - lit é - is Dó - mi - nus: non sunt frau.dá - ti a de - si - dé - ri - o sú - o.

Le Mercredi des Cendres

Avant la bénédiction des Cendres:

Ex - aú - di nos * Dó - mi - ne, quó - ni - am be - nig - na est mi - se - ri - có - ri - di - a

7

tú - a: se - cún - dum mul - ti - tú - di - nem mi - se - ra - ti - ó - num tu - á - rum ré - spi - ce nos,

Dó - mi - ne. Ps. Sál - vum me fac Dé - us quó - ni - am in - tra - vé - runt á - quæ

* us - que ad á - ni - mam mé - am. Gló - ri - a Pá - tri. E u o u a e.

Pendant l'imposition des Cendres

Im-mu-té - mur * há - bi - tu, in ci - ne - re et ci - li - ci - o:

Ant. 1

je - ju - né - mus, et plo - ré - mus an - te Dó - mi - num: qui - a multum mi -

sé - ri - cors est di - mit - te - re pec - cá - ta nó - stra Dé - us nó - ster.

Jux - ta ve - stí - bu - lum * et al - tá - re plo - rá - bunt sa - cer -

Ant. 4

dó - tes et le - vi - tæ mi - ní - stri Dó - mi - ni, et

di - cent: Pár - ce Dó - mi - ne, pár - ce pó - pu - lo tú - o, et ne dis -

si - pes ó - ra cla - mán - ti - um ad te, Dó - mi - ne.

E-men-dé - mus *in mé - li - us, quæ ig-no-rân - ter pec - cá - vi - mus:

Rép. 2

ne súb - i - to præ-oc-cu - pá - ti dí - e mór-tis, quæ-rá - mus spá - ti - um pæ - ni - tén - ti - æ, et

in - ve-ní - re non pos - sí - mus. *At-tén - de Dó - mi - ne, et

mí - se - ré - re: qui - a pec - cá - vi - mus tí - bi.

V. Ad - ju - va nos, Dé - us sa - lu - tá - ris nó - ster: et pro - pter ho - nó - rem nó - mi - nis

tú - i, Dó - mi - ne, lí - be - ra nos. *At-tén - de. Gló - ri - a Pá - tri,

et Fí - li - o, et Spi - rí - tu i Sán - cto. *At-tén - de.

A la messe

Mi-se - ré-ris * ó - mni-um, Dó - mi-ne, et ni - hil o - dí - sti e - ó - rum quæ

Introit
1

fe - cí - sti, dis-sí - mu-lans pec-cá - ta hó - mi - num pro-pter pæ - ni - tén-ti -

am, et pár - cens il - lis: qui - a tu es Dó - mi-nus

Dé - us nó - ster. Ps. Mi-se - ré-re mé-i Dé-us, mi-se - ré - re mé - i.

quó - ni - am in te con-fi-dit á - ni-ma mé - a. Gló - ri - a Pá - tri. E u o u a e.

D. C.

Mi-se - ré-re * mé - i Dé-us, mi - se - ré -

Graduel
1

re mé - i: quó - ni - am in

te con - fi - dit á - ni - ma mé -

a. V. Mi - sit de cae -

lo, et li - be - rá - vit me: dé - dit in op -

pró - bri - um con -

cul - cán - tes * me.

Dó - mi - ne, * non se - cún - dum pec - cá -

Trait 2

ta nó - stra, quæ fé - ci - mus nos: ne - que se - cún - dum i - ni - qui - tá - tes

nó - stras re - trí - bu - as nó - bis.

¶ Dó - mi - ne, ne me - mí - ne - ris

i - ni - qui - tá - tum no - strá - rum an - ti - quá - rum: cí - to an - ti - ci - pent nos mi -

se - ri - cór - di - æ tú - æ, qui a páu - pe - res fá - cti sú - mus ni - mis.

¶ Ad - ju - va nos, Dé - us sa - lu - tá - ris nó - - - ster: et pró - pter gló - ri - am

nó - mi - nis tú - i, Dó - mi - ne, li - be - ra nos:

et pro - pi - ti - us é - sto pec - cá - tis nó - stris, pro - pter nó - men *

tú - um.

Ex - al - tá - bo te * Dó - mi - ne, quó - ni - am sus - ce -

Offertoire
2

pí - sti me, nec de le ctá - sti i - ni - mí - cos mé.

os su - per me: Dó - mi - ne

cla - má - vi. ad - te, et sa - ná - sti me.

Qui me-di-tá - bi-tur * in lé - ge Dó - mi-ni dí - e ac nó - cte,

Communion
3

dá - bit frú - ctum sú - - - um in tém - po - re sú - o.

Le I. Dimanche de Carême

In - vo - cá - bit me, * et é - go ex - áu - di - am é - um: e - ri - pi - am

Introit
8

é - - um, et glo - ri - fi - cá - - bo é - um: lon - gi - tú - di - ne dí - é - - rum

ad - im - plé - bo é - - um. Ps. Qui há - bi - tat in ad - ju - tó - ri - o Al - tís - si - mi, *

in pro - te - cti - ó - ne Dé - i caé - li com - mo - rá - bi - tur. Gló - ri - a Pá - tri. E u o u a e.

D. C.

Graduel
2

An - ge - lis * sú - is man - dá - vit de te,

ut cu - stó - di - ant te

in ó - mni - bus ví - is tú - is.

V. In má - ni - bus por - tá -

bunt te, ne un - quam of - fén -

das ad lá - pi - dem * pé - dem tú - um.

Qui há - bi - - tat * in ad - ju - tó - ri - o Al - tis - si - mi,

Trait
2

in pro - te - cti - ó - - ne Dé - i cæ - li com - mo - rá - -

bi - tur. V. Dí - cet Dó - mi - - no: Sus - cé - ptor mé - - us es,

et re - fú - - - gi - um, mé - um, Dé - us mé - - us:

spe - rá - - bo in é - - - um. V. Quó - ni - am i - -

- pse li - be - rá - - vit me de lá -

que - o ve - nán - ti - um, et a vér - bo á - - spe - ro.

V. Scá - pu - - lis sú - - is ob - um - brá - bit tí - bi,

et sub pén - nis é - - jus spe - rá - bis. V. Scú - to cir - cúm -

da - - bit te vé - ri - tas é - jus: non ti - mé -

bis a ti - mó - re no - ctúr - no. V. A sa - git -

ta vo - lán - - - te per dí - em, a ne - gó - ti - o

per - am - bu - lán - - - te in té - ne - bris, a ru - í - na

et dæ - mó - ni - o me - ri - di - á - - - no.

V. Cá - dent a lá - te - - - re tú - o

mil - - - le, et dé - cem mil - - -

li - a a dex - tris tú - is: tí - bi au - - - tem

non ap - pro - pin - quá - bit. V. Quóni - am An - ge - lis sú - is man - dá -

vit de te, ut cu - stó - di - ant - te in omni - bus vi - is tú - is.

V. In má - ni - bus por - tá - bunt te, ne un - quam of - fén -

das ad lá - - pi - dem pe - dem tú - um.

V. Su - per á - spi - - dem et ba - si - lis - - cum am - bu - lá - -

- bis, et con - cul - cá - - bis le - ó - -

- - - - - nem et dra - có - - - - - nem.

V. Quó - ni - am in me spe - rá - - - - - vit, li - be - rá - bo é - - - - - um:

pró - te - gam é - - - - - um, quó - ni - am co - gnó - vit nó - men mé - um.

V. In - vo - cá - bit me, et é - - go ex - aú - di - am

é - um: cum í - pso sum in tri - bu -

la - ti - - - ó - ne. V. E - ri - pi - - am é - - - - - um,

et glo - ri - fi - cá - bo é - - - - - um: lon - gi - tú - - -

- - - di - ne di - é - rum ad - im - plé - bo é - - - - - um,

et os - tén - dam il - - - - li sa - - lu - tá - re

* mé - - - - - um.

Scá-pu-lis sú - is * ob-um-brá - - bit tí - bi Dó-mi - nus, et sub

Offertoire
8

pén - nis é - jus spe - rá - - - bis: scú - to cir - cúm

da - - bit te vé - - - ri - tas é - - jus.

Scá - pu-lis sú - is * ob-um-brá - bit tí - bi, et sub pén - nis é - jus spe -

Communion
3

- - rá - - bis: scú - - to cir - cúm da - - bit te vé - ri - tas é - jus.

Le II. Dimanche de Carême

Re-mi-ní-sce-re * mi-se-ra-ti-ó-num tu-á-rum, Dó-mi-ne,

Introit
4

et mi-se-ri-cór-di-æ tú-æ, quæ a sæ-cu-lo sunt: ne un-

quam do-mi-nén-tur nó-bis in-i-mí-ci nó-stri: li-be-ra nos De-ús Is-ra-

-el ex ó-mni-bus an-gú-sti-is nó-stris.

Ps. Ad te Dó-mi-ne le-vá-vi á-ni-mam mé-am: * Dé-us mé-us in te con-fi-

do, non e-ru-bé-scám. Gló-ri-a Pá-tri. E u o u a e.

D. C.

(Pour Glória Pátri, on peut consulter l'Introit du deuxième Dimanche après l'Épiphanie.)

Tri - bu - la - ti - ó - nes * cór - dis mé - i di - la - tá -

Graduel
5

tæ sunt: de ne - ces - si - tá - ti - bus mé - is é - ri - pe me, Dó -

- mi - - ne. W. Vi

- de hu - mi - li - tá - tem mé - am, et la - bó -

rem mé - um: et di - mít - te ó - mni - a

pec - cá - ta * mé - a.

Con-fi-té-mi-ni * Dó-mi-no,

Trait 2

quó-ni-am bó-nus: quó-ni-am in sá-cu-

lum mi-se-ri-cór-di-a é-jus. V. Quis lo-qué-

tur po-tén-ti-as Dó-mi-ni:

au-dí-tas fá-ci-et ó-mnes láu-des é-jus?

V. Be-á-ti qui cu-stó-di-unt

ju-dí-ci-um, et fá-ci-unt jú-sti-ti-

am in ó - mni tēm - - po - re. V. Me - mén - to

nó - stri, Dó - mi - - ne, in be - ne - plá - ci - to pó - pu -

li tú i: ví - si - ta nos in sa -

lu - tá - ri * tú - - o.

Me - di - tá - - bor * in man - dá - tis tú - is, quæ di - lé - xi

Offertoire
2

val - de: et le - vá - bo má - nus mé - as ad man - dá -

ta tú - - a, quæ di - lé - xi.

In - tél - li - ge * cla - mó - rem mé - um: in - tén - de vó - ci o - ra - ti -

Communion
5

é - nis mé - æ, Rex mé - us, et Dé - us mé - us:

quó - ni - am ad te o - rá - bo,

Dó - mi - ne.

Le III. Dimanche de Carême

O - cu - li mé - i * sem - per ad Dó - mi - num,

qui - a í - pse e -

Introït
7

vél - let de lá - que - o pé - des mé - os: ré - spi - ce in me,

et mi - se - ré - re mé - i, quó - ni - am ú - ni - cus et páu -

- - - per sum é - go. Ps. Ad te Dó.mi.ne le.vá.vi á - ni.mam mé - am:

* Dé.us mé.us, in te con.fi.do, non e.ru.bé - scam. Gló - ri - a Pa.tri. E u o u a e.

D. C.

Ex - - súr - ge * Dó - mi - ne, non præ -

Graduel
3

vá - le - at hó - - - mo:

ju - di - cén - - tur gén - tes in con - spé

ctu tú o.

V. In con.ver.tén - do in.i.mi.cum mé.um re - trór - sum,

The first system of music shows a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a bass clef. The vocal line begins with a half note 'In' followed by a series of eighth notes for 'con.ver.tén - do'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

in - fir.ma.bún.tur et per - í - bunt a fá - cie

The second system continues the vocal line with 'in - fir.ma.bún.tur et per - í - bunt' and 'a fá - cie'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, providing harmonic support for the vocal melody.

The third system continues the vocal line with 'a fá - cie'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

* tú - a.

The fourth system continues the vocal line with '* tú - a.'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Ad te le - vá - vi * ó - cu - los mé - os,

Trait 8

The fifth system continues the vocal line with 'Ad te le - vá - vi * ó - cu - los mé - os,'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

qui há - bi - tas in cae - lis.

The sixth system continues the vocal line with 'qui há - bi - tas in cae - lis.'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

V. Ec - ce sic - ut ó - cu - li ser - vó - rum in má - ni - bus do - mi - nó -

The seventh system continues the vocal line with 'V. Ec - ce sic - ut ó - cu - li ser - vó - rum in má - ni - bus do - mi - nó -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

- - rum su - ó - rum: V. Et sic - - ut ó - -

cu - li an - cíl - læ in má - ni - bus dó - - mi - næ sú - æ:

V. I - - - - ta ó - cu - li

nó - - stri ad Dó - mi - num Dé - - um nó - - strum,

do - nec mi - se - re - á - tur nó - - stri. V. Mi - se - ré - - re

nó - - bis Dó - - mi - ne, mi - -

se - re - re * nó - bis.

Ju.sti - ti - æ Dó.mi - ni * ré - - ctæ, læ - ti - - fi.cán.

Offertoire
4

tes cór - - da, et dul - ci - ó - - ra su.per mel et fá - -

- vum: nam et sér - vus tú - us cu.stó - di - et é - - a.

Pás.ser * in.vé.nit sí - bi dó - mum, et túr - tur ní - dum, u - bi re - pó - - nat pul.

Communion
1

los sú - os: al - tá - ri - a tú - a Dó - mi - ne vir - tú - - tum, Rex mé -

us, et Dé - us mé - us: be - á - ti qui há - bi - tant in dó -

mo tú - - a, in sá - cu - lum sá - cu - li lau - - dá - bunt te.

IV. Dimanche de Carême

Læ-tá . . re * Je-rú-sa-lem: et con-vén-tum fá-ci-te ó.

Introit
5

mnes qui di-li-gi-tis é . . . am: gau-dé-te cum læ-ti-

ti-a, qui in tri-stí-ti-a fu-i-stis: ut ex-ul-

té-tis, et sa-ti-é-mi-ni ab u-bé-ri-bus con-so-la-ti-

ó-nis vé-stræ. P. Læ-tá-tus sum in his quæ dí-cta sunt mí-hi:

* in dó-mum Dó-mi-ni í-bi-mus. Gló-ri-a Pá-tri. E u o u a e.

Læ - tá - tus sum * in his quæ dí - ctasunt mi - hi:

Graduel
7

in dó - mum Dó - mi - ni í - - - bi - mus. ¶ Fi - at pax

in vir - tú - - te tú - - a: et ab - un - dán - -

ti - a * in túr - ri - - bus tú - is.

Qui con - fi - dunt * in Dó - mi - no, sic - ut mons Sí - on:

Trait
8

non com - mo - vé - - - bi - - tur in æ - tér -

- num, qui há - bi - tat in Je - rú - - sa - - lem.

V. Món - - - tes in cir - cú - i - tu

é - - jus: et Dó - mi - nus

in cir - cú - - i - tu pó - pu - li sú - i,

ex hoc nunc et us - - - que *in sá - cu -

lum.

Lau - dá - te * Dó - mi - num, qui - a be - ni - gnus

Offertoire
2

est: psál - li - te nó - mi - ni é - jus, quó - ni - am

su - á - vis est: ó - mni - a quæ - cúm - que vó - lu - it,

fé - cit in cæ - lo et in tér - ra.

Je - rú - sa - lem, * quæ æ - di - fi - cá - tur ut ci - vi - tas, cú - jus par -

Communion
4

ti - ci - pá - ti - o é - jus in id - í - psum: fl - luc e - nim a - scen - dé - runt trí - bus, trí - bus Dó -

mi - ni, ad con - fi - tén - dum nó - mi - ni tú - o, Dó - mi - ne.

Le Dimanche de la Passion

Jú - di - ca me * Dé - us, et dis - cér - ne cáu - sam mé -

am de gén - te non sán - cta: ab hó - mi - ne in - í -

- quo et do - ló - so é - ri - pe me: qui - a tu

es Dé - us mé - us, et for - ti - tú - do mé - a.

Ps. E - mít - te lú - cem tú - am, et ve - ri - tá - tem tú - am: * íp - sa me de - du - xé - runt,

et ad - du - xé - runt in món - tem sán - ctum tú - um, et in ta - ber - ná - cu - la tú - a.

(Pas de Glória Pátri.)

D. C.

Introit
4

E - ri - pe me, * Dó mi - ne, de in.

Graduel
3

i - mí - cis mé - is: dó - ce

me fá - ce - re vo - lun - tá - tem tu am.

∇ Li - be - rá - tor mé - us,

Dó -

- mi - ne, de gén - ti - bus i - ra - cún - dis:

ab in-sur-gén-ti - bus in me ex - al-tá - bis me: a ví -

ro in - í - quo * e - rí - pi - es me.

Sá - pe * ex - pu - gna - vé - runt me a ju -

Trait
8

ven - tú - te mé - a. ¶. Dí - cat nunc

Is - ra - el: sá - pe ex - pu - gna - vé - runt me

a ju ven - tú - te mé - a.

Ÿ Et e - nim non po - tu - é - runt mí - hi:

su - pra dór - sum mé - um fa - bri - ca - vé runt pec - ca - to -

- res. Ÿ Pro - lon - ga - vé - runt in - i -

qui - tá - tem sí - bi: Dó - mi - nus jú - stus con - cí - det

cer - ví ces * pec - ca - to - rum.

Con - fi - té - bor * tí - bi, Dó - mi - ne, in tó - to cór - de

Offertoire
1

mé - o: re - tri - bu - e sér - vo tu - ó: vi - vam, et cu -

stó - di - am ser - mó - nes tú - os: vi - vi - fi - ca me

se - cún - dum vér - bum tú - um, Dó - mi - ne.

Hoc cór - pus, *quod pro vó - bis tra - dé - tur: hic cá - lix nó -

Communion
8

- vi te - stamén - ti est in mé - o sán - gui - ne, dí - cit Dó - mi - nus: hoc fá - ci -

te, quo - ti - es - cún - que sú - mi - tis, in mé - am com - me - mo - ra - ti - ó - nem.

Dimanche des Rameaux

Avant la bénédiction des Rameaux:

Ho - sán - na * Fi - li - o Dá - vid: be - ne - dí - ctus qui vé - nit in

7

nó - mi - ne Dó.mi - ni. Rex Is - ra - - el: Ho - sán - na in ex - cé - lis.

Après l'Oraison et la Leçon, on chante un des Répons suivants:

Col - le - gé - runt * pon - tí - fi - ces et pha -

2

ri - sé - si con - - cí - li - - um, et di - - cé - bant: Quid fá -

ci - mus, qui - a hic hó - mo múl - ta sí - gna fá - - cit?

Si di - mít - ti - mus é - um sic, ó - mnes cré - dent in é - - um:

* Ne for - te vé - - - ni - ant Ro - má - ni, et

tól - lant nó - strum ló - cum, et gén -

- tem. ¶ U - nus au - - - tem ex il - lis, Cá - i - phas nó - mi - ne, cum és - set

pón - ti - fex án - ni il - li - us, pro - phe - tá - vit di - cens: Ex - pe - dit

vó - bis, ut ú - nus mo - ri - á - tur hó - mo pro pó - pu - lo, et non tó - ta

gens pér - e - at. **Ab** il - lo er -

go dí - e co - gi - ta - vé - runt in - ter - fi - ce - re é - um, di - cén - tes. * Ne forte, etc.

In món - te * O - li - vé - ti o - rá - vit ad Pá -

8

trem: Pá - ter, si fi - e - ri pót - est, trán - se - at a me cá - lix i -

ste. * Spi - ritus qui - dem próm - ptus est, cá - ro au - tem in - fir - ma:

fi - at vo - lún - tas tú - a. V. Vi - gi - lá - te,

et o - rá - te, ut non in - tré - tis in ten - ta - ti - ó - nem. * Spi - ritus.

Pendant la distribution des Rameaux:

Pú - e - ri He - bræ - ó - rum, * por - tán - tes rá - mos o - li - vá - rum, ob - vi - a - vé -

1

runt Dó - mi - no, cla - mán - tes, et di - cén - tes: Ho - sán - na in ex - cél - sis.

Pu - e - ri He - bræ - o - rum * ve - sti - mén - ta pro - ster - né - bant in ví - a, et cla - má - bant di -

1

cén - tes: Ho - sán - na Fi - li - o Dá - vid: be - ne - dí - ctus qui vé - nit in nó - mi - ne Dó - mi - ni.

Pendant la Procession:

Cum ap - pro - pin - quá - ret * Dó - mi - nus Je - ro - só - ly - mam, mí - sit dú -

7

- os ex dis - ci - pu - lis sú - is, dí - cens: I - te in ca - sté - lum, quod est con - tra

vos: et in - ve - ni - é - tis púl - lum á - si - næ al - li - gá - tum, su - per quem míl - lus

hó - mi - num sé - dit: só - l - vi - te, et ad - dú - ci - te mí - hi. Si quis vos

in - ter - ro - gá - ve - rit, dí - ci - te: O - pus Dó - mi - no est.

Sol - vén - tes ad - du.xé.runt ad Jé - sum: et im - po - su - é - runt il - - li ve -

sti - mén - ta, et sé - dit su - per é - um: á - li - i ex - pan - dé - bant ve - sti - mén - ta

sú - a in ví - a: á - li - i rá - mos de ar - bó - ri - bus ex - ster - né - bant:

et qui se - que - bán - tur, cla - má - bant: Ho - sán - na, be - ne - dí - ctus qui vé - nit in

nó - mi - ne Dó - mi - ni: be - ne - dí - ctum ré - gnum pá - tris nó - stri Dá - vid: Ho - sán - na in ex -

cél - sis: mi - se - ré - re nó - bis, fi - li Dá - vid.

Cum au - dis - set * pó - pu - lus, qui a Jé - sus vé - nit Je - ro - só - ly - mam ac - ce - pé - runt rá - mos

5

pal-má-rum: et ex-i-é-runt é-i ób vi-am, et cla-má-bant pú e-

ri, di-cén-tes: Hic est, qui ven-tú-rus est in sa-lú-

tem pó-pu-li. Hic est sá-lus nó-stra, et red-ém-pti-o

Is-ra-el. Quán-tus est i-ste, cú-i Thró-ni et Dó-mi-na-

ti-ó-nes oc-cú-runt! Nó-li ti-mé-re, fi-li-a Sí-on: ec-ce Rex tú-us vé-nit tí-bi,

sé-dens su-per púl-lum á-si-næ, sic-ut scrí-ptum est. Sál-

-ve Rex, fa-bri-cá-tor mún-di, qui ve-ní-sti re-di-me-re nos.

An.te sex di.es

* so.lé.mnis

Pá.schæ, quan.do vé. . . nit

8

Dó.mi.nus in

ci.vi.tá.tem

Je.rú.sa.lem,

oc.cu.ré.runt é.i.pú.e.ri: et

in má.ni.bus por.tá.bant rá.mos pal.má.rum, et cla.má.bant vó.ce má.gna di.cén.tes: Ho.sán.

na

in ex.cél.sis:

be.ne.dí.ctus qui ve.ní.sti in mul.ti.

tú.di.ne mi.se.ri.cór.di.æ:

Ho.sán.na

in ex.cél.sis.

Oc.cú.runt túr.bæ * cum fló.ri.bus et pál.mis Red.em.ptó.ri ób.vi.am:

8

et vi.ctó.ri tri.um.phán.ti dí.gna dant ob.sé.qui.a: Fí.li.um Dé.i ó.

re gé.n. tes praé. di. cant: et in lau. dem Chri. sti vó. ces tó. nant per nú. bi. la: Ho. sán. na!

Cum An. ge. lis et pú. e. ris * fi. dé. les in. ve. ni. á. mur, tri. um. pha. tó. ri mór. tis cla.

7

mán. tes: Ho. sán. na in ex. cés. sis.

Túr. ba múl. ta * quæ con. vé. ne. rat ad dí. em fé. stum,

4

cla. má. bat Dó. mi. no: Be. ne. dí. ctus qui vé. nit in nó. mi. ne Dó. mi. ni: Ho. sán. na in ex. cés. sis.

Gló. ri. a, laus, et hó. nor tí. bi sit Rex Chri. ste Red. ém. ptor: Cú. i pu. e. ri. le dé.

1

cus próm. psit Ho. sán. na pí. um. Is. ra. el es. tu Rex, Da. ví. dis et in. cly. ta pró. les:

Nó. mi. ne qui in Dó. mi. ni, Rex be. ne. dí. cté vé. nis.

(Le chœur au dehors répète Glória Láus.)

Les cinq strophes reçoivent le même accompagnement.

Pour le début de la cinquième:

etc.

Pendant que la Procession entre dans l'église:

In-gre-di-én-te * Dó-mi-no in sán-ctam ci-vi-tá-tem,

2

He-bræ-ó-rum pú-e-ri, re-sur-re-cti-ó-nem ví-tæ pro-nun-ti-

án-tes, * Cum rá-mis pal-má-rum Ho-sán-na cla-má-bant in

ex-cél-sis. V. Cum que au-dis-set pó-pu-lus, quod Jé-sus ve-ní-ret Je-ro-

só-ly-mam, ex-i-é-runt ób-vi-am é-i. * Cum rá-mis.

A la Messe

Dó-mi-ne, * ne lón-ge fá-ci-as au-xi-li-um tú-um a me,

Introit
8

ad de-fen-si-ó-nem mé-am á-spi-ce: lí-be-ra me

de ó - - - re le - ó - - nis, et a cór-ni - - bus u - ni - cor-nu.ó - rum

hu - mi - li - tá - tem mé - - am. Ps. Dé - us, Dé - us mé - us, ré - spi - ce in me, *

qua - re me de - re - li - qui - sti? lon - ge a sa - lú - te mé - a vér - ba de - li - ctó - rum me - ó - rum.

D. C.

Te - nu - í - sti * má - num déx - te - ram mé - am:

Graduel
4

in vo - lun - tá - te tú - - a de - du -

xí - - sti me: et cum gló - ri - - a

as - sum - psi - sti me.

V. Quam bó - nus Is - ra - el Dé - us

ré - ctis cór -

- de! mé - i au - tem pe - ne mó -

- ti sunt pé - des,

pe - ne ef - fú - si sunt grés - sus mé - i: qui a ze - lá - vi in pec - ca - tó -

- ri - bus, pá - cem pec -

- ca - tó - rum * ví - dens.

Dé-us, * Dé-us mé-us, réspi-ce

Trait
2

in me: qua-re me de-re-li-qui-sti? V. Lon-

-ge a sa-lú-te mé-a vér-ba de-li-ctó-

-rum me-ó-rum. V. Dé-us mé-us cla-má-

-bo per di-em, nec ex-áu-di-es: in nó-cte, et non

ad in-si-pi-én-ti-am mí-hi. V. Tu au-tem

in sán-cto há-bi-tas, laus Is-ra-el.

V. In te spe-ra-vé - - runt pá-tres nó - - stri: spe-ra-vé -

runt, et li - be - rá - sti é - os. V. Ad te cla - ma - vé - - runt,

et sál - vi fá - cti sunt: in te spe-ra-vé - - runt, et non

sunt con - fú - si. V. E - go au - - tem

sum vér - mis, et non hó - - mo: op - pró - bri - um hó - - mi - num,

et ab - jé - cti - o plé - bis. V. O - mnes qui vi - dé - - bant me,

a - sper - na - bán - - tur me: lo - cú - ti sunt lá - - bi - is, et mo - vé -

runt cá - put. *V.* Spa - rá - vit in Dó - mi - no, e - ri - pi - at é - um:

sál - vum fá - ci - at é - - um, quó - ni - am vult é - um.

V. I - psi ve - ro con - si - de - ra - vé - runt et con - spa - xé - runt me: di - vi - sé - runt sí -

bi ve - sti - mén - ta mé - a, et su - per vé - stem - mé - am mi - sé - runt

sór - tem. *V.* Li - be - ra me

de ó - re le - ó - nis: et a có - r - ni -

- bus u - ni - cor - nu - ó - rum hu - mi - li - tá - tem mé - am.

V. Qui ti - mé - tis Dó - mi - num, lau - dá - te é - um: u - ni - vér - sum sé - men Já -

- cob, ma - gni - fi - cá - te é - um. V. An - nun - ti - á - bi - tur Dó - mi - no

ge - ne - rá - ti - o ven - tú - ra: et an - nun - ti - á - bunt cae - li

ju - stí - ti - am é - jus. V. Pó - pu - lo

qui na - scé - tur, quem fé - cit * Dó - mi - nus.

Im - pro - pé - ri - um * ex - spe - ctá - vit cor

Offertoire

8

mé - - um, et mi - sé - ri - am: et su - sti - nu - i qui si -

mul con - tri - sti - ré - tur, et non fú - it: con - so - lán - tem

me quæ - sí - vi, et non in - vé - - ni: et de -

dé - runt in é - scam mé - am fel, et in si -

ti - mé - a po - ta - vé - runt me a - cé - - to.

Pá - ter, * si non pótest hic cá - lix transi - re, ni - si bí - bam il - lum: fi - at vo - lún - tas tú - a.

Communion
8

Le Jeudi-Saint

A la messe

Nos au - - - tem * glo - ri - á - - ri o - pór - - tet

Introît
4

The first system of the musical score is for the Introit, marked with a '4' time signature. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics 'Nos au - - - tem * glo - ri - á - - ri o - pór - - tet' are placed above the staff.

in crú - ce Dó - mi - ni nó - stri Jé - su Chri - sti: in quo est sá - lus, ví - ta,

The second system continues the musical score. The lyrics 'in crú - ce Dó - mi - ni nó - stri Jé - su Chri - sti: in quo est sá - lus, ví - ta,' are placed above the staff. The musical notation includes various note values and rests, with some notes marked with an accent (^).

et re - sur - réc - ti - o nó - - - stra: per quem sal - vá - ti, et li - be - rá -

The third system continues the musical score. The lyrics 'et re - sur - réc - ti - o nó - - - stra: per quem sal - vá - ti, et li - be - rá -' are placed above the staff. The musical notation includes various note values and rests, with some notes marked with an accent (^).

- - ti sú - - - mus. Ps. Dé - us mi - se - re - á - tur nó - stri, et be - ne - di - cat

The fourth system continues the musical score. The lyrics '- - ti sú - - - mus. Ps. Dé - us mi - se - re - á - tur nó - stri, et be - ne - di - cat' are placed above the staff. The musical notation includes various note values and rests, with some notes marked with an accent (^).

nó - bis: * il - lú - mi - net vultus ú - um su - per nos, et mi - se - re - á - tur nó - stri.

The fifth system continues the musical score. The lyrics 'nó - bis: * il - lú - mi - net vultus ú - um su - per nos, et mi - se - re - á - tur nó - stri.' are placed above the staff. The musical notation includes various note values and rests, with some notes marked with an accent (^).

D.C.

NB. Après le «Gloria in excelsis» et jusqu'au Gloria de la messe du Samedi-Saint, l'accompagnement de l'orgue, toléré pendant l'Avent et le Carême, est interdit par les règles liturgiques.

Le Samedi-Saint

Alle - - - lú - - - ia

Alle - - -

Alleluia
8

1^{re} fois:

2^e fois:

The musical score for the Alleluia of 'Le Samedi-Saint' is presented in two parts. The first part is for the first time, marked '1^{re} fois:' and 'Alleluia 8'. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics 'Alle - - - lú - - - ia' are placed above the staff. The second part is for the second time, marked '2^e fois:' and 'Alle - - -'. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics 'Alle - - -' are placed above the staff.

lú - - ia.

Al.le - - - lú - - ia.

3^e fois:

V. Con-fi-té-mi-ni Dó - - mi - no, quó - ni - am

bó - nus: quó - - ni - am in sé - cu - lum

mi - se - ri - cór - di - a * é - - - - - jus.

(On ne reprend pas Alleluia.)

Lau - dá - - te * Dó - mi - num ó - mnes gén - tes:

Trait 8

et col - lau - dá - te é - - - - - um

ó - - mnes pó - - - - - pu - li.

V. Quó-ni-am con-fir-má - ta est su - per nos mi-se - ri - cór - di - a

é - jus: et vé - ri - tas Dó-mi - ni má

net * in æ - tér - num.

Al - le - lú - ia, * al - le - lú - ia, al - le - lú - ia. E u o u a e. (1)

Aux Vêpres
Ant.
6

Vé - spe-re au - tem sá-ba-ti, * quæ lu - cés - cit in prí-ma sá-ba-ti, vé-nit Ma - ri - a Mag - da -

A Magnificat
Ant.
8 G

lé - ne, et ál - te - ra Ma - ri - a, vi - dé - re se - púl - crum, al - le - lú - ia. E u o u a e. (1)

1) On prendra les formules d'accompagnement psalmodique, suivant la forme, dactylique ou spondaïque, des médiantes et finales, dans «L'accompagnement des psaumes» du R. P. Dom Desroquettes.